

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

10 MEI 1972.

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1972.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in de tabel (2) van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid worden kredieten geopend die de som van 1 722 344 000 frank belopen.

Art.2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend:

1° tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, andere dan die bedoeld onder 2° en 3° hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 10000 frank niet overschrijden;

2° tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, bedoeld onder artikel 11.05 van de bij deze wet gevoegde tabel I ^{e)} en welke ook het bedrag ervan weze;

3° welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd zijn tot het gebruik van de middelen van de Staat.

(¹) Zie :

Stukken II van de Senaat:

S-XVII (1971-1972): Begroting.

31S (1971-1972): Verslag,

Handelingen van de Senaat :

4 en 9 mei 1972.

(²) Deze tabel is aan Stuk n° S-XVII (1971-1972) van de Senaat toegevoegd.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

10 MAI 1972.

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1972.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ^{e)}.

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au Ministère de l'Emploi et du Travail et énumérées au tableau ^{e)} du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 1 722 344 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds:

1° d'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptables extraordinaires du département, autres que ceux visés aux 2° et 3° ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 10000 francs;

2° d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I ^{e)} annexé à la présente loi;

3° d'un montant supérieur à 750 000 francs, aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à

C) Voir:

Documents du Sénat:

S-XVII (1971-1972): Budget.

31S (1971-1972) : Rapport.

Annales du Sénat:

4 et 9 mai 1972.

(²) Ce tableau est annexé au DOCUMENT n° S-XVII (1971-1972) du Sénat.

H, - 4-XVII. 1972.

tigd wordeu de nodige voorschotten tel' bcschikking te stellen van de pcrsoncn bclast met ecn opdrach in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 10000 frank overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Tewerksrelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisijs te verlenen aan de deskundigen en gcrechts-deurwanrders, die voor rckning van zijn Departement opredcn.

Art. 4.

De beraling van de geboortetoelagen en van de vergalt>dingen wegens begrafcniskosten geschiedt volgens de regels vasrgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomprabiliteit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkornen ill de tabel e) van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 437 000 frank voor de ontvangsten en op 500000 frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel (1) van de rrel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

. De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelcgt, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door her reken C aangeduid.

Brussel, 9 mei 1972.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

De Secretarissen, 1 Les Secrétaires,

D. VANDER BRUGGEN.

A. DUA.

(1) Deze tabel is aan Stuk n° S-XVII (1971-1972) van de Senaat toegevoegd.

mettre les avances nécessaires il la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger, même si ces avances excèdent la 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau e) du titre IV joint j la présente loi, sont évaluées à 437 000 francs pour les recettes et à 500 000 francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau (1) du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 9 mai 1972.

Le Président du Sénat.

C) Ce tableau est annexe au Document n° S-XVII (1971-1972) du Sénat.